

二〇〇四年五月二十一日  
資 料 文 件

灣仔區區議會  
2004/05 年度  
資助計劃的財政結算表  
(截至 2004 年 5 月 7 日止)

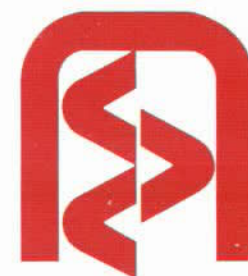
灣仔區議會文件  
第 63 / 2004 號

灣仔區議會  
灣仔民政事務處  
香港軒尼詩道一三〇號  
德輔中心二十一樓  
電話：二八三三三三  
傳真：二八三三三三  
圖文傳真：二八三三三三

委員會/項目	原訂預算\$	修訂預算\$	獲批活動津貼\$	實際支款額\$	已完成活 動的剩餘款額\$	未定 用途的款額\$	支出百份率
01 社區建設委員會	1,872,000.00	1,872,000.00	384,308.00	108,369.00	0.00	1,487,692.00	5.79%
02 規劃、交通及環保委員會	880,000.00	880,000.00	250,000.00	1,060.00	0.00	630,000.00	0.12%
03 食物及環境衛生委員會	350,000.00	350,000.00	0.00	0.00	0.00	350,000.00	0.00%
04 直屬區議會	641,494.05	721,494.05	74,700.00	0.00	0.00	646,794.05	0.00%
05 工務工程委員會	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
06 文化及康體事務委員會	1,035,000.00	1,035,000.00	33,800.00	16,900.00	0.00	1,001,200.00	1.63%
07 經濟及就業委員會	400,000.00	400,000.00	0.00	0.00	0.00	400,000.00	0.00%
08 上年度滾存項目	1,131,505.95	1,131,505.95	1,131,505.95	199,406.93	129,290.30	129,290.30	17.62%
合計	6,310,000.00	6,390,000.00	1,874,313.95	325,735.93	129,290.30	4,644,976.35	5.10%

\*\*\* 報表完結 \*\*\*

備註：請參閱附件一至八的財政結算細項。



WAN CHAI DISTRICT COUNCIL  
Wan Chai District Office  
21st floor, Southorn Centre  
130 Hennessy Road, Hong Kong  
Tel. No. 2835 1984  
Fax No. 2834 9667

二〇〇四年五月二十一日  
資 料 文 件

灣仔區區議會  
2004/05 年度  
資助計劃的財政結算表  
(截至 2004 年 5 月 7 日止)

灣仔區議會文件  
第 63 / 2004 號

灣仔區區議會  
灣仔民政事務處  
香港軒尼詩道一三〇號  
修頓中心二十一樓  
電話：二八三五 一九八四  
傳真：二八三四 九六六七

委員會/項目	原訂預算\$	修訂預算\$	獲批活動津貼\$	實際支款額\$	已完成活 動的剩餘款額\$	未定 用途的款額\$	支出百分率
01 社區建設委員會	1,872,000.00	1,872,000.00	384,308.00	108,369.00	0.00	1,487,692.00	5.79%
02 規劃、交通及環保委員會	880,000.00	880,000.00	250,000.00	1,060.00	0.00	630,000.00	0.12%
03 食物及環境衛生委員會	350,000.00	350,000.00	0.00	0.00	0.00	350,000.00	0.00%
04 直屬區議會	641,494.05	721,494.05	74,700.00	0.00	0.00	646,794.05	0.00%
05 工務工程委員會	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
06 文化及康體事務委員會	1,035,000.00	1,035,000.00	33,800.00	16,900.00	0.00	1,001,200.00	1.63%
07 經濟及就業委員會	400,000.00	400,000.00	0.00	0.00	0.00	400,000.00	0.00%
08 上年度滾存項目	1,131,505.95	1,131,505.95	1,131,505.95	199,406.93	129,290.30	129,290.30	17.62%
合計	6,310,000.00	6,390,000.00	1,874,313.95	325,735.93	129,290.30	4,644,976.35	5.10%

\*\*\* 報表完結 \*\*\*

備註：請參閱附件一至八的財政結算細項。



WAN CHAI DISTRICT COUNCIL  
Wan Chai District Office  
21st floor, Southern Centre  
130 Hennessy Road, Hong Kong  
Tel. No. 2835 1984  
Fax No. 2834 9667

## 以委員會/項目或小組委員會/次項目分類的區議會活動名單

委員會/項目: 01 - 社區建設委員會

活動編號	活動名稱 修訂預算\$	活動開始日期	活動完結日期	獲批活動津貼\$	實際支款額\$	未完成活動 中尚未支 付的獲批津貼\$	已完成活 動的剩餘款額\$	未定 用途的款額\$
小組委員會/次項目: 11 工作小組								
040038	「情繫新港」-青少年體驗及學習計劃 (遊樂場-青少年)	13/08/2004	15/08/2004	10,550.00	0.00	10,550.00	0.00	
040039	「飛躍新里程」-青年義工培訓與實踐計劃 (遊樂場-青少年)	01/04/2004	27/06/2004	5,700.00	0.00	5,700.00	0.00	
040042	融匯你我他, 傷健無籬笆 (學前弱能家長會)	01/05/2004	31/12/2004	21,488.00	10,744.00	10,744.00	0.00	
040043	「傷健創明天」綜合活動 (大坑青年)	01/05/2004	31/12/2004	25,200.00	12,600.00	12,600.00	0.00	
040044	「豐盛人生路路通」專題講座系列計劃 (循道衛理)	14/04/2004	09/03/2005	27,000.00	0.00	27,000.00	0.00	
040045	「社區尋寶」大行動 (循道長者)	01/05/2004	31/12/2004	35,600.00	17,800.00	17,800.00	0.00	
040046	「共建灣仔情」跨代共融計劃 (循道長者)	01/05/2004	31/03/2005	17,200.00	8,600.00	8,600.00	0.00	
040047	中學生電影欣賞會 (校長聯會)	01/05/2004	01/05/2004	9,200.00	0.00	9,200.00	0.00	
040048	灣仔區中學生議會領袖訓練營 (中學生議會)	01/10/2004	31/10/2004	4,770.00	0.00	4,770.00	0.00	

報表編碼: DB10

灣仔區區議會

2004/05 年度

## 以委員會/項目或小組委員會/次項目分類的區議會活動名單

委員會/項目: 01 - 社區建設委員會

活動編號	活動名稱 修訂預算\$	活動開始日期	活動完結日期	獲批活動津貼\$	實際支款額\$	未完成活動 中尚未支 付的獲批津貼\$	已完成活 動的剩餘款額\$	未定 用途的款額\$
040049	關懷長者社區服務活動 (中學生議會)	01/07/2004	31/07/2004	1,350.00	0.00	1,350.00	0.00	
040050	灣仔區中學聯校多元歌唱比賽 (中學生議會)	01/05/2004	31/07/2004	18,000.00	9,000.00	9,000.00	0.00	
040051	欣賞因"您"而起 (浸會愛群)	01/06/2004	28/02/2005	35,250.00	17,625.00	17,625.00	0.00	
040052	資訊科技暨小學教師專業發展 (校長聯會)	01/12/2004	01/12/2004	24,000.00	0.00	24,000.00	0.00	
040053	灣仔傷健康體同樂日 (傷殘青年協會)	01/09/2004	30/09/2004	18,000.00	0.00	18,000.00	0.00	
040054	「你我同心 共建廉政」灣仔區倡廉活動 (廉署)	01/06/2004	31/03/2005	17,500.00	0.00	17,500.00	0.00	
040055	「你我同心 共建廉政」灣仔區倡廉活動—少年兒童德育活動 (廉署東港島)	01/10/2004	31/03/2005	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	
040070	「康頤園藝坊」—親子綠化運動 (社會服務)	23/05/2004	26/06/2004	39,500.00	0.00	39,500.00	0.00	
小計	720,000.00			320,308.00	76,369.00	243,939.00	0.00	

## 以委員會/項目或小組委員會/次項目分類的區議會活動名單

委員會/項目: 01 - 社區建設委員會

活動編號	活動名稱 修訂預算\$	活動開始日期	活動完結日期	獲批活動津貼\$	實際支款額\$	未完成活動 中尚未支 付的獲批津貼\$	已完成活 動的剩餘款額\$	未定 用途的款額\$
小組委員會/次項目: 14 地方組織								
040030	親親大自然海上一夜遊 (社聯)	17/06/2004	17/06/2004	6,000.00	3,000.00	3,000.00	0.00	
040031	西貢大廟海鮮餐一天遊 (社聯)	02/05/2004	02/05/2004	10,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	活動已完成
040033	和諧社區同心創 (女童軍)	09/05/2004	09/05/2004	10,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	
040034	多元智能嘉年華 (大坑-大坑青年)	06/06/2004	06/06/2004	10,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	
040035	雙親頌夏郊遊樂 (婦女會)	06/06/2004	06/06/2004	10,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	
040036	萬廈敬親樂同遊 (灣仔區大廈)	30/05/2004	30/05/2004	10,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	
040040	「傷健樂融融」活動 (大坑青年)	01/10/2004	31/12/2004	8,000.00	4,000.00	4,000.00	0.00	
小計	405,000.00			64,000.00	32,000.00	32,000.00	0.00	
合計	1,125,000.00			384,308.00	108,369.00	275,939.00	0.00	

## 以委員會/項目或小組委員會/次項目分類的區議會活動名單

委員會/項目: 02 - 規劃、交通及環保委員會

活動編號	活動名稱 修訂預算\$	活動開始日期	活動完結日期	獲批活動津貼\$	實際支款額\$	未完成活動 中尚未支 付的獲批津貼\$	已完成活 動的剩餘款額\$	未定 用途的款額\$
小組委員會/次項目: 21 規劃、交通及環保委員會 (MEI)								
040067	TO PROVIDE ANCILLARY SERVICES FOR THE GOLDEN DRAGON SCULPTURE	01/05/2004	31/03/2005	90,000.00	184.00	89,816.00	0.00	
040068	MAINTENANCE COSTS OF WDCD ROADSIDE FACILITIES AND RELATED URBAN MINOR WORKS FACI	01/05/2004	31/03/2005	130,000.00	876.00	129,124.00	0.00	
040069	CLEANSING OF WAN CHAI DISTRICT COUNCIL FACILITIES	01/05/2004	31/03/2005	30,000.00	0.00	30,000.00	0.00	
小計	400,000.00			250,000.00	1,060.00	248,940.00	0.00	
合計	400,000.00			250,000.00	1,060.00	248,940.00	0.00	

## 以委員會/項目或小組委員會/次項目分類的區議會活動名單

委員會/項目 : 04 - 直屬區議會

活動編號	活動名稱	活動開始日期	活動完結日期	獲批活動津貼\$	實際支款額\$	未完成活動 中尚未支 付的獲批津貼\$	已完成活 動的剩餘款額\$	備註
小組委員會/次項目 : 20 區議會屬下小組								
040064	追尋灣仔海岸線—網頁寄存(延續網頁)	01/05/2004	30/04/2005	1,700.00	0.00	1,700.00	0.00	
040072	灣仔利東街重建項目—居民意見調查計劃(重建專責)	01/05/2004	30/06/2004	73,000.00	0.00	73,000.00	0.00	
小計	721,494.05			74,700.00	0.00	74,700.00	0.00	
合計	721,494.05			74,700.00	0.00	74,700.00	0.00	

## 以委員會/項目或小組委員會/次項目分類的區議會活動名單

委員會/項目: 06 - 文化及康體事務委員會

活動編號	活動名稱	活動開始日期	活動完結日期	獲批活動津貼\$	實際支款額\$	未完成活動 中尚未支 付的獲批津貼\$	已完成活 動的剩餘款額\$	備註
小組委員會/次項目: 26		文康會其他						
040058	文康粵韻慶回歸 (文康會)	30/06/2004	30/06/2004	10,000.00	5,000.00	5,000.00	0.00	
040059	群藝樂韻會知音 (群藝社)	20/05/2004	20/05/2004	8,000.00	4,000.00	4,000.00	0.00	
040060	2004 年度灣仔區青少年流行曲歌唱大賽 (新青年團)	12/06/2004	26/06/2004	8,000.00	4,000.00	4,000.00	0.00	
040062	賢毅粵韻敬雙親 (賢毅社)	12/06/2004	12/06/2004	7,800.00	3,900.00	3,900.00	0.00	
小計	405,000.00			33,800.00	16,900.00	16,900.00	0.00	
合計	405,000.00			33,800.00	16,900.00	16,900.00	0.00	



## 以委員會/項目或小組委員會/次項目分類的區議會活動名單

委員會/項目: 08 - 上年度滾存項目

活動編號	活動名稱 修訂預算\$	活動開始日期	活動完結日期	獲批活動津貼\$	實際支款額\$	未完成活動 中尚未支 付的獲批津貼\$	已完成活 動的剩餘款額\$	未定 用途的款額\$
小組委員會/次項目: 25 滾存項目								
040001	設立資訊亭 (資訊亭小組)	01/09/2002	31/12/2004	73,500.00	0.00	73,500.00	0.00	
040002	灣仔區道路交通安全大使訓練計劃 (道路交通)	01/12/2002	31/03/2004	12,900.00	3,383.30	0.00	9,516.70	活動已完成
040003	灣仔區道路交通安全親子同樂日 (道路交通)	01/01/2003	31/03/2004	12,178.60	971.40	11,207.20	0.00	活動已完成
040004	20週年紀念特刊 (老人)	01/07/2003	31/07/2004	4,900.00	0.00	4,900.00	0.00	
040005	灣仔區傑出新來港人士嘉計劃 (康復及新移民)	15/09/2003	31/03/2004	10,000.00	7,300.00	0.00	2,700.00	活動已完成
040006	黃泥涌分區委員會天壇大佛一日遊 (黃泥涌)	29/02/2004	29/02/2004	2,400.00	2,178.60	0.00	221.40	活動已完成
040007	「二零零四年警民齊滅罪嘉年華」 (滅罪)	07/03/2004	07/03/2004	67,058.75	58,549.45	0.00	8,509.30	活動已完成
040008	營養健康推廣計劃 (樂燃社)	01/01/2004	30/04/2004	5,000.00	5,000.00	0.00	0.00	活動已完成
040009	灣仔區社區參與及預防犯罪教育活動 (善導會)	01/10/2003	31/03/2004	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	活動已完成

報表編碼: DB10

灣仔區區議會

2004/05 年度

## 以委員會/項目或小組委員會/次項目分類的區議會活動名單

委員會/項目: 08 - 上年度滾存項目

活動編號	活動名稱 修訂預算\$	活動開始日期	活動完結日期	獲批活動津貼\$	實際支款額\$	未完成活動 中尚未支 付的獲批津貼\$	已完成活 動的剩餘款額\$	未定 用途的款額\$
040010	飛躍藝術新領域 (匡智會)	28/03/2004	28/03/2004	5,000.00	0.00	5,000.00	0.00	活動已完成
040011	二零零三至二零零四年度灣仔區慈善敬老會閉幕典禮聯歡會 (敬老會)	26/03/2004	26/03/2004	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	活動已完成
040012	迎春納福郊外遊 (白鶴)	21/03/2004	21/03/2004	10,000.00	10,000.00	0.00	0.00	活動已完成
040013	「互牽手暖流行動」領袖訓練計劃 (小童群益)	01/03/2004	31/07/2004	5,000.00	0.00	5,000.00	0.00	
040014	灣仔粵劇新天地培訓計劃結業演出 (康體旅遊)	07/03/2004	17/03/2004	88,100.00	0.00	88,100.00	0.00	活動已完成
040015	芭蕾舞同樂日 (芭蕾舞團)	22/02/2004	22/02/2004	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	活動已完成
040016	第六屆灣仔區親子羽毛球雙打賽 (羽毛球會)	21/03/2004	21/03/2004	10,000.00	0.00	10,000.00	0.00	活動已完成
040017	香港足球總會地區足球丙組聯賽(2003-2004) (體育總會)	01/07/2003	31/03/2004	25,000.00	0.00	25,000.00	0.00	活動已完成
040018	抗逆大使—知風草行動 (聖雅各)	15/09/2003	28/02/2004	5,100.00	4,449.00	0.00	651.00	活動已完成
040019	灣仔 FANS 演藝團成立一周年綜合演藝晚會 (灣仔 FANS)	25/04/2004	25/04/2004	9,554.00	0.00	9,554.00	0.00	活動已完成

## 以委員會/項目或小組委員會/次項目分類的區議會活動名單

委員會/項目: 08 - 上年度滾存項目

活動編號	活動名稱 修訂預算\$	活動開始日期	活動完結日期	獲批活動津貼\$	實際支款額\$	未完成活動 中尚未支 付的獲批津貼\$	已完成活 動的剩餘款額\$	未定 用途的款額\$
040020	文娛曲藝會知音(二) (文娛會)	29/02/2004	29/02/2004	5,000.00	5,000.00	0.00	0.00	活動已完成
040021	「灣仔粵劇新天地深造培訓計劃」 (灣仔街坊)	04/01/2004	27/06/2004	39,572.00	0.00	39,572.00	0.00	
040022	製作區議會工作報告 (工作籌備)	01/01/2003	30/04/2004	48,000.00	0.00	48,000.00	0.00	活動已完成
040023	灣仔區議會屬下委員會及小組活動工作人員薪酬支出(2003年12月至2004年3月) (推廣)	01/12/2003	30/03/2004	127,766.92	40,639.33	87,127.59	0.00	活動已完成
040024	灣仔區節日馬路中央分隔欄燈飾 (推廣)	01/09/2003	31/08/2004	53,900.00	0.00	53,900.00	0.00	
040025	於駱克道安裝美化燈飾 (推廣)	15/12/2003	31/03/2004	163,300.00	57,800.00	0.00	105,500.00	活動已完成
040026	居民家訪: 猴年愛心獻溫情 (推廣)	27/03/2004	30/06/2004	12,102.99	0.00	12,102.99	0.00	
040027	2004年香港花卉長覽「綠化推廣」遊戲攤位 (推廣)	05/03/2004	14/03/2004	6,327.75	4,135.85	0.00	2,191.90	活動已完成
040028	印製灣仔區大廈管理及環境衛生通訊(一月號及四月號) (環保及食物)	15/01/2004	30/04/2004	23,130.00	0.00	23,130.00	0.00	活動已完成
040029	灣仔空氣水質大搜查 (三育中學)	01/11/2003	30/04/2004	4,122.50	0.00	4,122.50	0.00	活動已完成

## 以委員會/項目或小組委員會/次項目分類的區議會活動名單

委員會/項目: 08 - 上年度滾存項目

活動編號	活動名稱 修訂預算\$	活動開始日期	活動完結日期	獲批活動津貼\$	實際支款額\$	未完成活動 中尚未支 付的獲批津貼\$	已完成活 動的剩餘款額\$	未定 用途的款額\$
040056	TO URGENTLY REPAVE TWO REAR LANES IN WAN CHAI	01/08/2003	31/12/2003	72,592.44	0.00	72,592.44	0.00	活動已完成
040057	SETTING UP 4 WAN CHAI INFORMATION KIOSKS	15/09/2003	31/03/2004	200,000.00	0.00	200,000.00	0.00	活動已完成
小計	1,131,505.95			1,131,505.95	199,406.93	802,808.72	129,290.30	
合計	1,131,505.95			1,131,505.95	199,406.93	802,808.72	129,290.30	
總數	3,783,000.00			1,874,313.95	325,735.93	1,419,287.72	129,290.30	

\*\*\* 報表完結 \*\*\*